

Administrative centralization

Activity one: translate into Arabic

Administrative centralization is a method of administrative organization based on concentrating administrative authorities in the capital of the state, which makes decision-making monopolized by the central administrative authorities represented by the ministries, meaning the establishment of a public administration within the capital of the state that directs various administrative functions and subjugates all employees of public administrations and its departmental and territorial branches at various hierarchical levels of dominance by the central administrative head.

First: Definition of administrative centralization.

It is intended to unify the aspects of administrative activity in the state, and group them under the hands of the executive authority, in the capital and its branches in the territories, these results in the homogeneity of administrative activity and the unification of its systems and forms in the capital and the territories, Where the career progression system and the idea of organic subordination between administrative bodies constitute, the principle of presidential authority guarantees the gathering of administrative activity in the hands of the executive authority on the one hand, and on the other hand the unification of the administrative method in the country.

Second: The pillars of administrative centralization.

Administrative centralization is based on two basic pillars that can be explained as follows:

1- Concentration of the function in the hands of the central government.

The central system is based on collecting the administrative activity of the state, that is the sum of the bodies that make up it, especially the executive authority represented by the government, with whom the ministers from the capital supervise all aspects of that activity, which is carried out by persons directly subject to and subordinate to the central authority within the framework of a gradual administrative ladder without enjoying legal independence from it.

2- Hierarchy or presidential authority.

The administrative centralization system is based on the existence of a hierarchy or administrative ladder that brings together the employees of each of the central government ministries, as employees progress from the lowest level to the highest one, at the base of the administrative pyramid are junior employees, then the pyramid ascends to the top, where there are the highest-ranking employees, until the minister, whose supreme leadership is subject to all employees in his ministry, occupies the top of the pyramid and a fundamental rule prevails, which is presidential authority.

Third: Advantages of administrative centralization.

We can say that one of the most important advantages of the administrative centralization system is its agreement with the nature of some public facilities that cannot be abandoned by the central authority, as it is one of the foundations of the state's unity and existence, like the security facility and the postal facility.

Administrative centralization also helps to strengthen emerging countries, including the influence of the central authority that it seeks to implement in reality, In addition, administrative centralization leads to speed in reporting and action due to the monopoly of the central authority over the jurisdiction of reporting and the unity of the source on which administrative centralization is based, This system also works to achieve justice and equality within the state, by satisfying needs in a fair and equal manner.

المركزية الإدارية

تعدّ المركزية الإدارية أسلوباً في التنظيم الإداري يقوم على تركيز السلطات الإدارية في عاصمة الدولة، ما يجعل اتخاذ القرارات محتكرة من قبل السلطات الإدارية المركزية المتمثلة في الوزارات، بمعنى قيام إدارة عامة داخل عاصمة الدولة تتصرف بمباشرة مختلف الوظائف الإدارية وإخضاع كل العاملين بالإدارات العامة وفروعها المصلحية والإقليمية على مختلف المستويات الهرمية للهيمنة من قبل الرئيس الإداري المركزي.

أولاً: تعريف المركزية الإدارية.

يقصد بها توحيد مظاهر النشاط الإداري في الدولة، وتجميعها في يد السلطة التنفيذية، في العاصمة وفروعها في الأقاليم، ويترتب على ذلك تجانس النشاط الإداري وتوحيد نظمه وأشكاله في العاصمة والأقاليم، حيث يشكل نظام التدرج الوظيفي، وفكرة التبعية العضوية بين الأجهزة الإدارية، ومبدأ السلطة الرئاسية، ضمانات لتجميع النشاط الإداري في يد السلطة التنفيذية من جهة، ومن جهة أخرى توحيد الأسلوب الإداري في البلاد.

ثانياً: أركان المركزية الإدارية.

تقوم المركزية الإدارية على ركنين أساسيين يمكن تبيينهما كما يلي:

1-تركيز الوظيفة في يد الحكومة المركزية.

يقوم النظام المركزي على جمع النشاط الإداري لدى الدولة، أي مجموع الهيئات التي تتكون منها خاصة السلطة التنفيذية المتمثلة في الحكومة التي يشرف معها الوزراء من العاصمة على جميع مظاهر ذلك النشا، والتي يقوم بها أشخاص خاضعين مباشرة للسلطة المركزية وتابعين لها في إطار سلم إداري متدرج دون التمتع باستقلال قانوني عنها.

2-التدرج الهرمي أو السلطة الرئاسية.

يقوم نظام المركزية الإدارية على وجود تدرج هرمي أو سلم إداري يجمع موظفي كل وزارة من وزارة الحكومة المركزية، حيث أن الموظفين يتدرجون من الأسفل إلى الأعلى، ففي قاعدة الهرم الإداري يوجد صفار الموظفين، ثم يتدرج الهرم إلى أعلى حيث يوجد الموظفون الأعلى درجة لغاية قمة الهرم التي يشغلها الوزير الذي يخضع لرئاسته العليا لجميع الموظفين في وزارته، وتسود قاعدة جوهريّة هي السلطة الرئاسية.

ثالثاً: مزايا المركزية الإدارية.

يمكن القول إن من أهم مزايا نظام المركزية الإدارية هو اتفاقها مع طبيعة بعض المرافق العامة التي لا يمكن أن تتخلى عنها السلطة المركزية باعتبارها من أسس وحدة الدولة ووجودها وذلك كمرفق الأمن ومرفق البريد.

كما أن المركزية الإدارية تساعد على تقوية الدول الناشئة بما ينطوي نفوذ السلطة المركزية التي تسعى لتطبيقها في الواقع، فضلاً على أن المركزية الإدارية تؤدي إلى السرعة في التقرير والتصرف بسبب احتكار السلطة المركزية باختصاص التقرير ووحدة المصدر الذي تقوم عليه المركزية الإدارية، كما يعمل هذا النظام على تحقيق العدالة والمساواة داخل الدولة، من خلال إشباع الحاجيات بصفة عادلة ومتساوية.

Activity two: translate into English

رابعاً: عيوب المركزية الإدارية.

من بين أهم مساوئ المركزية الإدارية هي البيروقراطية بسبب تدخل الدولة في العديد من المجالات، وهو ما خلق عدم كفاية النظام المركزي في تسيير مؤسسات الدولة والاستجابة للاحتياجات العامة، كما أن النظام المركزي أصبح في ظل الدولة الحديثة عنواناً للأنظمة الديكتاتورية لأنه يحد من تطبيق الديمقراطية الإدارية. كما يظهر عيب نظام المركزية الإدارية أيضاً من خلال بطء تجسيد المشاريع وكثرة الإجراءات والروتين الإداري الذي يتطلب ضرورة انتقال سكان الأقاليم إلى العاصمة المركزية لقضاء مصالحهم، إضافة إلى ضغط العمل الكثير على الرئيس الإداري باعتباره الشخص الوحيد المخول باتخاذ القرارات النهائية، وكذلك يؤدي هذا التنظيم الإداري إلى صعوبة تكوين القيادات الإدارية إذ أن تركيز السلطة في يد الرئيس الإداري الأعلى يحرم الموظفين الإداريين المرؤوسين من فرصة التدريب.

Fourth: Disadvantages of administrative centralization.

Among the most important disadvantages of administrative centralization is bureaucracy due to state intervention in many areas, which created inadequacy of the central system in managing state institutions and responding to public needs, also, under the modern state, the central system has become a symbol of dictatorial regimes because it limits the application of administrative democracy.

The defect of the administrative centralization system also appears through the slow implementation of projects and the large number of administrative procedures and routines, which requires the need for the residents of the regions to move to the central capital to fulfill their interests, in addition to the great pressure of work on the administrative head as he is the only person authorized to make final decisions, This administrative organization also makes it difficult to form administrative leaders, as the concentration of power in the hands of the highest administrative head deprives subordinate administrative employees of the opportunity to train.

Activity three: table of words.

English	Arabic
Administrative procrastination	المماطلة الإدارية
Administrative obstacles	العراقيل الإدارية
The administrative structure	الهيكل الإداري
Administrative investigation	التحقيق الإداري
Local Administration	الإدارة المحلية
Regulations	اللوائح التنظيمية
Legal personality	الشخصية المعنوية
Oversight authorities	سلطات الرقابة
Power of substitution	سلطة الحلول
Delagation	التفويض